

2. V prípade zápornej odpovede na prvú otázku, akými kritériami by sa mal tento orgán riadiť a akými kritériami je viazaný pri rozhodovaní o tom, či udelí výnimku stanovenú v článku 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 765/2006 z 18. mája 2006?
3. Má sa článok 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 765/2006 z 18. mája 2006 vykladať v tom zmysle, že orgán, ktorý je príslušný na udelenie uvedenej výnimky, je oprávnený alebo povinný pri rozhodovaní o tom, či požadovanú výnimku udelí, *okrem iného* zohľadniť skutočnosť, že žalobcovia, ktorí podali žiadosti, sa domáhajú uplatnenia svojich základných práv (v prejednávanej veci práva na súdnu ochranu), hoci ak v danom prípade udelí výnimku, musí tiež zabezpečiť, že účel sankcie nebude zmarený a že výnimka nebude zneužitá (napríklad v prípade, že by suma peňazí určená na zabezpečenie právnej ochrany bola zjavne neprimeraná rozsahu poskytnutých právnych služieb)?
4. Má sa článok 3 ods. 1 písm. b) nariadenia Rady (ES) č. 765/2006 z 18. mája 2006 vykladať v tom zmysle, že jednou z okolností, ktoré môžu odôvodniť neudelenie výnimky stanovenej v tomto ustanovení, môže byť nezákonnosť nadobudnutia finančných prostriedkov, na ktorých použitie sa má táto výnimka uplatniť?

(¹) Nariadenie Rady (ES) č. 765/2006 z 18. mája 2006 o reštriktívnych opatreniach proti prezidentovi Lukašenkovi a niektorým predstaviteľom Bieloruska (Ú. v. EÚ L 134, s. 1).

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Korkein hallinto-oikeus (Fínsko) 11. júna 2013 — X

(Vec C-318/13)

(2013/C 233/06)

Jazyk konania: fínčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Korkein hallinto-oikeus

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Navrhovateľ: X

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 4 ods. 1 smernice Rady 79/7/EHS (¹) z 19. decembra 1978 o postupnom vykonávaní zásady rovnakého zaobchádzania s mužmi a ženami vo veciach súvisiacich so sociálnym zabezpečením vykladať v tom zmysle, že bráni takému vnútroštátnemu právnomu predpisu, podľa ktorého sa rozdielna očakávaná dĺžka života v prípade mužov a žien uplatňuje ako kritérium poistnej matematiky na účely

výpočtu dávok sociálneho zabezpečenia, ktoré sú zákonom predpísané v dôsledku pracovného úrazu, v prípade, že pri uplatnení tohto kritéria je jednorazová dávka odškodnenia, ktorá sa má vyplatiť mužovi, nižšia ako odškodnenie, ktoré by dostala žena v rovnakom veku, ktorá by sa okrem toho nachádzala v porovnateľnej situácii?

2. V prípade kladnej odpovede na prvú otázku: Existuje v tejto veci ako podmienka vzniku zodpovednosti členského štátu dostatočne závažné porušenie práva Únie, keď sa predovšetkým zohľadní, že

— Súdny dvor vo svojej judikatúre nezaujal výslovne stanovisko k tomu, či pri výpočte dávok zákonných systémov sociálneho zabezpečenia, ktoré spadajú do pôsobnosti smernice 79/7/EHS, možno zohľadniť špecifické faktory poistnej matematiky súvisiace s pohlavím,

— Súdny dvor vo svojom rozsudku vo veci Test-Achats, C-236/09, rozhodol, že článok 5 ods. 2 smernice Rady 2004/113 (²) z 13. decembra 2004 o vykonávaní zásady rovnakého zaobchádzania medzi mužmi a ženami v prístupe k tovaru a službám a k ich poskytovaní, ktorý umožňuje zohľadniť také faktory, je neplatný, ale stanovil prechodné obdobie do začiatku účinnosti tejto neplatnosti, a

— normotvorca Únie v smernici 2004/113/ES a v smernici Európskeho parlamentu a Rady 2006/54/ES (³) z 5. júla 2006 o vykonávaní zásady rovnosti príležitostí a rovnakého zaobchádzania s mužmi a ženami vo veciach zamestnanosti a povolania za určitých podmienok povolil, aby sa tieto faktory zohľadnili pri výpočte dávok v zmysle týchto smerníc, a vnútroštátny zákonodarca na základe toho predpokladal, že sporné faktory možno zohľadniť aj v oblasti zákonných systémov sociálneho zabezpečenia v zmysle prejednávanej veci?

(¹) Ú. v. ES L 6, s. 24; Mim. vyd. 05/001, s. 215.

(²) Ú. v. EÚ L 373, s. 37.

(³) Ú. v. EÚ L 204, s. 23.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Verwaltungsgerichtshof (Rakúsko) 20. júna 2013 — Marjan Noorzia

(Vec C-338/13)

(2013/C 233/07)

Jazyk konania: nemčina

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Verwaltungsgerichtshof

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: Marjan Noorzia

Žalovaný: Bundesministerin für Inneres

Prejudiciálna otázka

Má sa článok 4 ods. 5 smernice Rady 2003/86/ES z 22. septembra 2003 o práve na zlúčenie rodiny⁽¹⁾ vykladať v tom zmysle, že bráni takej úprave, podľa ktorej musia manželskí a registrovaní partneri dovŕšiť vek 21 rokov už v čase podania žiadosti, aby sa mohli považovať za rodinných príslušníkov, ktorí sú oprávnení pripojiť sa ku garantovi?

(¹) Ú. v. EÚ L 251, s. 12; Mím. vyd. 19/006, s. 224.

Návrh na začatie prejudiciálneho konania, ktorý podal Cour d'appel de Bruxelles (Belgicko) 21. júna 2013 — bpost SA/Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)

(Vec C-340/13)

(2013/C 233/08)

Jazyk konania: francúzština

Vnútroštátny súd, ktorý podal návrh na začatie prejudiciálneho konania

Cour d'appel de Bruxelles

Účastníci konania pred vnútroštátnym súdom

Žalobkyňa: bpost SA

Žalovaný: Institut belge des services postaux et des télécommunications (IBPT)

Prejudiciálne otázky

1. Má sa článok 12 piata zarážka smernice 1997/67/ES⁽¹⁾, zmenenej a doplnenej smernicami 2002/39/ES⁽²⁾ a 2008/6/ES⁽³⁾, vykladať v tom zmysle, že ukladá povinnosť nediskriminácie najmä vo vzťahoch medzi poskytovateľom univerzálnej služby a sprostredkovateľmi, pokiaľ ide o prevádzkové zľavy poskytované týmto poskytovateľom, pričom na výhradne množstevné zľavy sa vzťahuje článok 12 štvrtá zarážka?
2. Spĺňa v prípade kladnej odpovede na prvú otázku výhradne množstevná zľava povinnosť nediskriminácie stanovenú v článku 12 štvrtej zarážke, pokiaľ rozdielne ceny, ktoré zavádza, vychádzajú z objektívneho faktora vzhľadom na geografický trh a relevantný trh služieb a nemá účinok vylúčenia alebo vernostný účinok?
3. Predstavuje v prípade zápornej odpovede na prvú otázku množstevná zľava poskytnutá sprostredkovateľovi porušenie zásady nediskriminácie upravenej v článku 12 piatej zarážke, pokiaľ sa jej výška nerovná výške zľavy poskytnutej odosielateľovi, ktorý podá rovnocenný počet zásielok, ale súčtu zliav poskytnutých všetkým odosielateľom na základe počtu zásielok jednotlivých odosielateľov, ktorých zásielky zhromaždil?

(¹) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 97/67/ES z 15. decembra 1997 o spoločných pravidlách rozvoja vnútorného trhu poštových služieb spoločenstva a zlepšovaní kvality služieb (Ú. v. ES L 15, s. 14; Mím. vyd. 06/003, s. 71).

(²) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2002/39/ES z 10. júna 2002, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 97/67/ES o spoločných pravidlách rozvoja vnútorného trhu poštových služieb spoločenstva a zlepšovaní kvality služieb (Ú. v. ES L 176, s. 21; Mím. vyd. 06/004, s. 316).

(³) Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2008/6/ES z 20. februára 2008, ktorou sa mení a dopĺňa smernica 97/67/ES s ohľadom na úplné dokončenie vnútorného trhu poštových služieb Spoločenstva (Ú. v. EÚ L 52, s. 3).